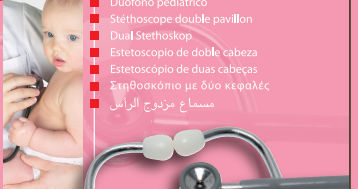
Pediatric Dual Head Stethoscope

- Duofono pediatrico
- Stéthoscope double pavillon
- Dual Stethoskop
- Estetoscopio de doble cabeza
- Estetoscópio de duas cabeças
- Στηθοσκόπιο με δύο κεφαλές
- مسماع مزدوج الرأس



DE - Einwirkteile Sie das Produkt nach Ihrer Wahl mit 70% Isopropylalkohol (Isopropyl Alkohol).
Wenn Sie Desinfektionsmittel in den Ohrenstöpseln verwenden, sollten Sie das Produkt in die Sackhülle im Sie-Inseln eingehen.

GR - Ανταλλάστε τα ηχεία για ενα καλά εκπαιδευμένο ακουστικό. Χρησιμοποιήστε ισοπροπανόλη 70% ισοπροπυλικός ή ισοπροπυλικό αλκοόλ.
Αντιμετώπιστε, εκτός εάν η εγγύηση χάνεται.
Μη πρόσφατες τα ακουστικά ηχείου στο ίδιο σακουλάκι στο σακουλάκι.

SA - قم بتطهير المنتج عن طريق استخدام مرشح
كحول 70% ايزوبروبيل (كحول ايزوبروبيل).
إذا كنت تستخدم مطهرات في سدادات الأذن ، يجب عليك تطهير المنتج في الكيس الذي يحتوي على الجزر.
لا تقم بتوصيل سماعات الرأس في نفس الكيس.

PT - Desinfete o produto após cada uso, aplicando uma solução de álcool isopropílico 70% (álcool isopropílico).
Se usar desinfetantes nos tampões de ouvido, por favor, coloque o manual disponível no saco de pele que se encontra dentro da Ilhas Sacos.

ES - Desinfecte el producto en cada uso aplicando una solución de alcohol isopropílico 70% (alcohol isopropílico).
Si usa desinfectantes en los tapones de oído, por favor coloque el manual disponible en la bolsa de piel que se encuentra dentro de las Islas Bolsas.

FR - Désinfectez le produit à chaque utilisation en appliquant une solution d'alcool isopropylique 70% (alcool de détail).
Si vous utilisez des désinfectants dans les bouchons d'oreille, veuillez vous référer au manuel disponible dans le sac de Gima en laissant le code du produit dans la barre de recherche située dans le sac de Gima.

IT - Disinfettare il prodotto ad ogni uso applicando una soluzione a base di alcool isopropilico 70% (alcool isopropilico).
Se si utilizzano disinfettanti per tappi auricolari, si prega di fare riferimento al manuale disponibile nella busta di pelle che si trova all'interno delle Isole Sacchetti.

DE - Desinfektieren Sie das Produkt nach jeder Anwendung, indem Sie eine Lösung auf Isopropylalkohol (Isopropyl Alkohol) 70% auftragen.
Wenn Sie Desinfektionsmittel in den Ohrenstöpseln verwenden, sollten Sie das Produkt in die Sackhülle im Sie-Inseln eingehen.

GR - Ολοκληρώστε τη λειτουργία μόνο εάν η εγγύηση χάνεται.
Μη τοποθετείτε τα ακουστικά ηχείου στο ίδιο σακουλάκι στο σακουλάκι.

SA - قم بإلغاء التنشيط عن طريق استخدام مرشح
كحول 70% ايزوبروبيل (كحول ايزوبروبيل).
إذا كنت تستخدم مطهرات في سدادات الأذن ، يجب عليك إلغاء تنشيط المنتج في الكيس الذي يحتوي على الجزر.
لا تقم بتوصيل سماعات الرأس في نفس الكيس.

PT - Desinfete o produto após cada uso, aplicando uma solução de álcool isopropílico 70% (álcool isopropílico).
Se usar desinfetantes nos tampões de ouvido, por favor, coloque o manual disponível no saco de pele que se encontra dentro da Ilhas de pessoas Sacos.

ES - Desinfecte el producto en cada uso, aplicando una solución de alcohol isopropílico 70% (alcohol isopropílico).
Si usa desinfectantes en los tapones de oído, por favor coloque el manual disponible en la bolsa de piel que se encuentra dentro de las Islas Bolsas.

FR - Désinfectez le produit à chaque utilisation en appliquant une solution d'alcool isopropylique 70% (alcool de détail).
Si vous utilisez des désinfectants dans les bouchons d'oreille, veuillez vous référer au manuel disponible dans le sac de Gima en laissant le code du produit dans la barre de recherche située dans le sac de Gima.

IT - Disinfettare il prodotto ad ogni uso applicando una soluzione a base di alcool isopropilico 70% (alcool isopropilico).
Se si utilizzano disinfettanti per tappi auricolari, si prega di fare riferimento al manuale disponibile nella busta di pelle che si trova all'interno delle Isole Sacchetti.

GB - Bow adjustment Position the eartubes so that they are inclined at about 15° and the eartips are in line with the nose bridge, facing forward with respect to you (see illustration). In this way the eartubes will be aligned with the ear canal and you will obtain a clear, sharp sound. Holding the eartubes in front of you with one tube in each hand, open them, separating the tubes and inserting the eartips in your ears. **Adjustment of the bow tension** If you feel uncomfortable or performance is poor, adjust the tension of the eartubes. Press the binaural eartubes against each other gently to increase the tension, separate them to reduce it. **Attention:** an excessive tension could weaken the bow. For best performance, it is important to use eartips of a suitable size for your ears. This is particularly important if you're using soft comfortable eartips.

IT - Regolazione dell'archetto Posizionate l'archetto in modo che l'indinazione sia di circa 15° e le olive siano posizionate in linea con l'ponte del naso puntando in avanti rispetto a voi (vedi illustrazione). In questo modo l'archetto binaurickare sarà allineato ai condotti uditivi e otterrete un suono nitido e acuto. Tenendo l'archetto davanti a voi con un'asta in ogni mano, apritelo separandone le aste e inserite le olive nelle orecchie. **Regolazione della tensione dell'archetto** Se non lo sentite comodo o se le prestazioni sono difettose, regolate la tensione dell'archetto. Premete gentilmente le aste dell'archetto binauricolare una contro l'altra per aumentare la tensione, separatele per ridurla. **Attenzione:** un'eccessiva tensione potrebbe indebolire l'archetto. Per prestazioni ottimali, è importante usare olive della dimensione più adatta alle vostre orecchie. Questo è particolarmente importante se usate olive morbide confortabili.

FR - Réglage de l'archet Positionnez la lyre de manière à ce que l'inclinaison soit d'environ 15° et que les embouts auriculaires soient positionnés en ligne avec le pont du nez pointé vers l'avant par rapport à vous (voir illustration). De cette façon la lyre sera alignée avec les conduits auditifs pour un son clair et aigu. En tenant la lyre devant vous avec une tige dans chaque main, ouvrez-la en séparant les tiges et insérez les embouts dans vos oreilles. **Réglage de la tension de l'archet** Si vous ne vous sentez pas à l'aise ou que les performances sont mauvaises, réglez la tension de la lyre. Appuyez tout doucement les tiges de l'arc binauriculaire l'une contre l'autre pour augmenter la tension, séparez-les pour la réduire. **Attention:** une tension excessive pourrait fatiguer l'archet. Pour des performances optimales, il est important d'utiliser des olives de la taille qui convient le mieux à vos oreilles. Ceci est particulièrement important si vous utilisez des olives souples confortables.

ES - Regulación del arco Coloca el arco de modo que la inclinación sea de aproximadamente 15° y las olivas estén en línea con el puente de la nariz apuntando hacia adelante respecto a ti (vea la ilustración). De este modo el arco binaural estará alineado con los conductos auditivos y obtendrás un sonido nítido y agudo. Manteniendo el arco delante de ti con una oliva en cada mano, ábrelo separando las olivas e introduce las olivas en las orejas. **Regulación de la tensión del arco** Si no lo sientes cómodo o si las prestaciones son defectuosas, regula la tensión del arco. Presiona delicadamente las olivas del arco binaural una contra la otra para aumentar la tensión, sepáralas para reducirla. **Atención:** una excesiva tensión podría debilitar el arco. Para obtener las mejores prestaciones es importante usar olivas con las dimensiones más adecuadas para tus orejas. Esto es particularmente importante si usas olivas blandas adaptables.

PT - Regulação do arco Posicione o arco de modo que a inclinação seja de cerca de 15 ° e as olivas estejam posicionadas alinhadas com a ponte do nariz apontando em frente em relação a si (veja a ilustração). Desta forma o arco binaurickar será alinhado com os canais auditivos e obterá um som nítido e agudo. Segurando o arco à sua frente com uma haste em cada mão, abra-o separando as hastes e insira as olivas nos ouvidos. **Regulação da tensão do arco** Se não se sentir confortável ou se o desempenho for fraco, ajuste a tensão do arco. Pressione suavemente as hastes do arco binauricular uma contra a outra para aumentar a tensão, separe-as para reduzi-la. **Atenção:** a tensão excessiva poderia enfraquecer o arco. Para um desempenho ideal, é importante usar olivas do tamanho mais adequado aos seus ouvidos. Isto é especialmente importante se usar olivas macias e moldáveis.

DE - Federbügel einstellen Positionieren Sie den Ohrbügel so, dass die Neigung etwa 15° beträgt und die Ohroliven in einer Linie mit dem Nasenrücken nach vorne in Bezug auf euch ausgerichtet sind (siehe Abbildung). Auf diese Weise wird der binaurale Ohrbügel mit dem Gehörgang ausgerichtet und Sie erhalten einen klaren und hohen Ton. Halten Sie den Ohrbügel mit einer Stange in jeder Hand vor sich, öffnen Sie ihn, indem Sie die Stangen trennen, und führen Sie die Ohren in Ihre Ohren ein. **Federbügel spannen** Wenn es nicht bequem ist oder wenn die Leistung schlecht ist, passen Sie die Spannung des Ohrbügels an. Drücken Sie die Stäbe des binauralen Ohrbügels vorsichtig gegeneinander, um die Spannung zu erhöhen, und drücken Sie sie auseinander, um sie zu verringern. **Achtung:** Eine zu hohe Spannung kann die Doppelkäfteder schwächen. Für eine optimale Leistung ist es wichtig, Ohrolive mit der passenden Größe für Ihre Ohren zu verwenden. Dies ist besonders wichtig, wenn Sie weiche, anpassungsfähige Ohroliven verwenden.

GR - Ρύθμιση του «τόξου» Προσαρμόστε το τόξο έτσι ώστε η κλίση να είναι 15° περίπου και οι ελιές των ακουστικών να βρίσκονται στην ίδια ευθεία με τη γέφυρα της μύτης με κατεύθυνση προς τα εμπρός σε σχέση με εσάς (δείτε εικόνα). Με αυτόν τον τρόπο το τόξο των ακουστικών θα είναι ευθυγραμμισμένο με τους ακουστικούς πόρους και θα έχετε ένα καθαρό και δυνατό ήχο. Κρατώντας το τόξο μπροστά σας και έχοντας στο κάθε χέρι ένα σύνδεσμο, ανοίξτε το διαχωρίζοντας τους δύο συνδέσμους και τοποθετήστε τις ελιές στα αυτιά σας. **Ρύθμιση της έντασης του «τόξου»** Αν δεν το νιώθετε άνετα ή αν η απόδοσή του δεν είναι η επιθυμητή, ρυθμίστε την τάση του τόξου. Πατήστε ελαφρώς τους συλλήγες του τόξου τον ένα πάνω στον άλλον για να αυξήσετε την τάση του, ενώ αντίθετα διαχωρίστε τους για να τη μειώσετε. **Προσοχή:** η ύπερη υπερβολικής πίεσης μπορεί να εξασθενίσει την τάση του «τόξου». Για τη βέλτιστη απόδοση, είναι σημαντικό να χρησιμοποιείτε ελιές με μέγεθος κατάλληλο για τα αυτιά σας. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό εάν χρησιμοποιείτε μαλακές προσαρμοζόμενες ελιές.

SA - هناء الأجهزة الطبية مخصصة لغرض التشخيص الطبي
معلومات عامة
ضبط دراعي السماعة يعمل بكرة مدببة حول 15 درجة تقريبا وسماعتي الأذن في وضعية تتماشى خطيا مع جسر الأنف. مع التوجيه نحو الأمام بالنسبة إليك (انظر الشكل التوضيحي). بهذه الطريقة سيكون ذراعا سماعة الطبيب في محاذاة القناة السمعية مع الأذن ويستحيل على صوت صافي وواضح وعالي الجودة. بعد الإمساك بذراعي السماعة أمامك وكل ذراع بيد واحدة ، قم بفتحهما عن طريق فصل الذراعين وإدخال سماعتي الأذن في أذنيك.
ضبط درجة الذراعين
إذا لم تشعر بالراحة أو إذا كان الأداء به سيئ ، فاضبط الشد. اضغط بلطف على ذراعي السماعة لأعلى بعضهما البعض لزيادة التوتر ، وافصلهما عن بعضهما البعض لتقليل التوتر.
تحذير: الشد المفرط يمكن أن يضعف الذراعين.
للحصول على أفضل أداء ، من المهم استخدام سماعتي أذن من الحجم الذي يناسب أذنيك. هذا الأمر مهم بشكل خاص إذا كنت تستخدم سماعتي أذن ناعمتين وقابلتين للتشكيل.

PT - Desinfete o produto após cada uso, aplicando uma solução de álcool isopropílico 70% (álcool isopropílico).
Se usar desinfetantes nos tampões de ouvido, por favor, coloque o manual disponível no saco de pele que se encontra dentro da Ilhas de pessoas Sacos.

ES - Desinfecte el producto en cada uso, aplicando una solución de alcohol isopropílico 70% (alcohol isopropílico).
Si usa desinfectantes en los tapones de oído, por favor coloque el manual disponible en la bolsa de piel que se encuentra dentro de las Islas Bolsas.

FR - Désinfectez le produit à chaque utilisation en appliquant une solution d'alcool isopropylique 70% (alcool de détail).
Si vous utilisez des désinfectants dans les bouchons d'oreille, veuillez vous référer au manuel disponible dans le sac de Gima en laissant le code du produit dans la barre de recherche située dans le sac de Gima.

IT - Disinfettare il prodotto ad ogni uso applicando una soluzione a base di alcool isopropilico 70% (alcool isopropilico).
Se si utilizzano disinfettanti per tappi auricolari, si prega di fare riferimento al manuale disponibile nella busta di pelle che si trova all'interno delle Isole Sacchetti.

Bifurcation - Pédiatrie - Kinderpflege - Pediatrico - Pediatria
Pediatrisch - Πεδιατρικός - دليل الأطفال - Педиатрия - Pediatría

32506 Bifurcation-Pédiatrie
Kinderpflege-Pediatrico
Pediatria-Πεδιατρικός
Педиатрия-دليل الأطفال

32513 Bifurcation-Pédiatrie
Kinderpflege-Pediatrico
Pediatria-Πεδιατρικός
Педиатрия-دليل الأطفال

32515 Bifurcation-Pédiatrie
Kinderpflege-Pediatrico
Pediatria-Πεδιατρικός
Педиатрия-دليل الأطفال

32509 Bifurcation-Pédiatrie
Kinderpflege-Pediatrico
Pediatria-Πεδιατρικός
Педиатрия-دليل الأطفال

Neonatal - Neonatal - Neonatal - Neonatal
Neonatal - Νεογνοσυνεργείο - Neonato - ولادة
Неонатал - حديثي الولادة

32508 Neonatal
Neonatologia-Νεογνοσυνεργείο
Неонатология-حديثي الولادة

32513 Neonatal
Neonatologia-Νεογνοσυνεργείο
Неонатология-حديثي الولادة

32509 Neonatal
Neonatologia-Νεογνοσυνεργείο
Неонатология-حديثي الولادة

509056 - Rev 5 - 02/21
Size 11x204,7 cm

LOT Vedere etichetta lotti codici
Voir l'étiquette de codes-lots
Siehe Etikett-Codes
Ver etiquetas de lotes
Δείτε τις ετικέτες κωδικών παρτίδας
عرض ملصق الرموز

REF 32506 - 32508 - 32509 - 32511 - 32513 - 32515
Gima S.p.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in Taiwan

MD CE

www.gimaitaly.com

GIMA